





| <p>УКРАЇНСЬКА</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ФЕН VT-2238 BN</b><br/>Фен призначений для сушіння та укладання волосся.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>ОПИС</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Перемикач швидкості повітря (0/І/ІІ)</li> <li>Перемикач ступеня нагріву (І/ІІ/ІІІ)</li> <li>Кнопка подачі «холодного» повітря ✳</li> <li>Насадка-концентратор</li> <li>Решітка повітрозбірника (знімний фільтр)</li> <li>Складна ручка</li> <li>Петелька для підвішування</li> <li>Насадка-дифузор</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>УВАГА!</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Не використовуйте пристрій поблизу ємностей з водою (таких як ванна, басейн тощо).</li> <li>Після використання фену у ванній кімнаті слід від'єднати вилку мережевого шнура від електричної розетки, так як близькість води становить небезпеку навіть у тих випадках, коли пристрій виключений вимикачем.</li> <li>Для додаткового захисту в ланцюзі живлення ванної кімнати доцільно встановити пристрій захисного вимикення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 МА; при установленні слід звернутися до фахівця.</li></ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ</b></p> <p>Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію зберігайте її для використання як довідковий матеріал.</p> <p>Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як вказано в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.</p> <p>Перед використанням перевіртеся на те, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Щоб уникнути пожежі, не використовуйте передіхиди при підключенні пристрою до електричної розетки.</li> <li>Використовуйте прилад у місцях, що виходять до комплекту постачання.</li> <li>При експлуатації приладу рекомендується розмотати мережевий шнур на всю довжину.</li> <li>Мережевий шнур не має:</li> <li>– стикань з гарячими предметами,</li> <li>– протягуватися через гострі кромки,</li> <li>– використовуватися для перенесення приладу.</li> <li>Періодично перевіряйте стан ізоляції мережевого шнура і мережевої вилки.</li> <li>Забороною використовувати пристрій за наявності пошкодження мережевої вилки або мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння приладу. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.</li> <li>Не вмикайте пристрій у місцях, де розпорозуються аерозолі або використовуються легкозаймисті ріднини.</li> <li>Нанісність ладк для волосся лише після моделювання зачіски.</li> <li>Не використовуйте прилад під час прийняття ванни.</li> <li>Ніколи не залишайте працюючий прилад без нагляду.</li> <li>Не беріться мокримі руками за корпус, мережевий шнур або вилку мережевого шнура.</li> <li>Беріться за працюючий фен лише в зоні ручки.</li> <li>Не кладіть ні зберігати пристрій в місця, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою, не занурюйте пристрій у воду або в будь-яку іншу рідину.</li> <li>Якщо прилад улязе у воду, негайно вийміть мережеву вилку з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати прилад із води.</li> <li>Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь в сонномому стані.</li> <li>Не використовуйте прилад для укладання мокрого волосся або синтетичних ниток.</li> <li>Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.</li> <li>Не укусайте пристрій.</li> <li>Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, м'яку поверхню (на ліжку або дивані) і не накривайте його.</li> <li>Не направляйте гаряче повітря в очі або на інші теплочутливі частини тіла.</li> <li>Насадка-концентратор під час роботи нагрівається. Перед зняттям дайте їй охолонути.</li> <li>Не вставляйте сторонні предмети в будь-які отвори корпусу.</li> <li>Забороною закривати повітряні отвори фену, не кладіть його на м'яку поверхню (на ліжку або диван), де повітряні отвори можуть бути заблоковані. У повітряних отворах не повинно бути пилу, пилу, волосся і тому подібне.</li> <li>Уникте потрапляння волосся в решітку повітрозбірника під час роботи приладу.</li> <li>Обов'язково вимикайте пристрій від мережі після використання і перед зняттям.</li> <li>Виймаючи вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягніть за мережевий шнур, тримайтеся за вилку мережевого шнура.</li> <li>Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу і мережевого шнура під час роботи.</li> <li>Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.</li> <li>Цей пристрій не призначений для використання людьми з фізичними, нервовими, психічними порушеннями або без достатньої інформції, а також осіб, включаючи дітей старше 8 років. Використання приладу такими особами допускається лише у тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і тих небезпек, які можуть виникати при його неправильному використанні.</li> <li>Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу як іграшки.</li> <li>З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.</li></ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Зберга задуни!**

- Забороною самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантіємому талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
  - Перевіряйте пристрій лише в заводській упаковці.
  - Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.
- ПРИСТІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.**
- ВИКОРИСТАННЯ ФЕНУ**
- Після транспортування або зберігання приладу в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше 3 годин.
- Перед вимиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі приладу.
  - Виділять будь-які наслідки, що заважають роботі пристрою.
  - Повністю розмотайте мережевий шнур.
  - Розкрийте ручку (6).
  - Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
  - Перемикачем (1) встановіть потрібну швидкість подачі повітря:
    - «0» – фен вимкнений;
    - «І» – низька швидкість;
    - «ІІ» – висока швидкість.
  - За допомогою перемикача (2) встановіть необхідну температуру повітряного потоку:
    - «І» – слабкий нагрів;
    - «ІІ» – середній нагрів;
    - «ІІІ» – максимальний нагрів.
- Примітка:** При першому використанні можливе з'явлення стороннього запаху та невеликої кількості відіг нагрівального елементу, це допустимо.
- У даній моделі передачаєча функція подачі «холодного» повітря, використовуйте її для фіксації зачіски. Для подачі «холодного» повітря уминьте фен, а потім натисніть та утримуйте кнопку (3) ✳.

## УКРАЇНСЬКА

**Догляд за волоссям**  
Для досягнення оптимальних результатів вимийте волосся шампунем, промокніть рушником для усунення надлишкової вологи, потім розчешіть, і після цього можна ставати до сушіння та укладання.

**Швидке сушіння**  
Установіть перемикач (2) в положення максимального нагріву «ІІІ», виберіть необхідну швидкість подачі повітря перемикачем (1) і просушіть волосся. Рукою або грібнемом створюйте з волосся надлишкову вологу! постійно переміщайте фен над волоссям.

**Випрямлення**  
Установіть перемикач (2) в положення максимального нагріву «ІІІ», перемикачем (1) виберіть відповідну швидкість подачі повітря і попередньо просушіть волосся. Коли волосся майже висохли, вимкніть пристрій, установіть насадку-концентратор (4), перемикачем (2) зменшіть ступінь нагріву, перемикачем (1) установіть потрібну швидкість подачі повітря. Розподіліть волосся на пасма, почніть випрямлення з нижніх пасм. Використовуйте крутку або плоско щітку, розчісуйте волосся зверху вниз і одночасно направляйте на нього гаряче повітря, що виходить з насадки-концентратора (4). Таким чином повільно розправляйте кожне пасмо від коренів до кінчиків. Коли ви розпрямите нижні пасма, почніть розпрямляти пасма середнього шнурі і завершіть процес розпрямленням пасом верхнього шнурі волосся.

**Продовже хвилює укладання**  
Установіть перемикач (2) в положення слабого нагріву повітря «І», виберіть низьку швидкість подачі повітря, встановивши перемикач (1) у положення «І», міцно затисніть пасма волосся між пальцями, поверніть їх у бік природного закручування. Просушіть волосся, направляючи потік повітря між пальцями. Коли ви досягли бажаного ефекту, натисніть і утримуйте кнопку подачі «холодного» повітря (3) ✳ і закріпіть кожне пасмо.

**Створення зачіски**  
Установіть на фен насадку-концентратор (4), потім переведіть перемикач (1, 2) у положення слабого нагріву/швидкості «І». Розподіліть волосся на пасма і укладіть волосся за допомогою круглої щітки для укладання волосся. Під час укладання направляйте повітряний потік безпосередньо на волосся.

Якщо необхідно закріпити укладку, направляйте струмінь «холодного» повітря на кожне пасмо протягом 2-5 секунд. Час укладання залежить від типу волосся, підбирайте його самостійно.

**Насадка-дифузор (8)**

Потрібно використовувати прилад повітрям спиріє м'якої силі і надає волосся пишність. Спеціальні «пальчики» роблять зачіску об'ємною, для цього потік повітря спрямовується до самих коренів волосся.

**Захист від перегріву**  
Система захисту від перегріву вимикає фен, якщо перевищена температура вихідного повітря. Якщо фен вимкнувся під час використання, встановіть перемикач (1) у положення «0», витягніть мережеву вилку з електричної розетки і переверте, чи не заблоковані водні вихідні отвори. Дайте фену остигнути протягом 10-15 хвилин, після чого включите його знову. Не блокуйте повітряні отвори під час використання фена і уникайте потрапляння волосся у його повітрозбірний отвір.

**ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**  
Фен призначений тільки для побутового використання.

- Установіть перемикач (1) в положення «0» і вимкніть фен з мережі.
- Корпус можна протерти вологою тканиною, після чого слід витерти досуха.
- Поверніть решітку повітрозбірника (5) проти годинникової стрілки і заміть решітку з корпусу. Очистіть решітку за допомогою щітки і установіть на місце.
- Забороноюся занурювати прилад у воду або будь-які інші рідини.
- Забороноюся для чищення корпусу використовувати абразивні миючі засоби і розчинники.

**ЗБЕРІГАННЯ**  
– Якщо ви не користуетесь феном, виймайте мережеву вилку з електричної розетки.  
– Забороняється закривати повітряні отвори фену, не кладіть його на м'яку поверхню (на ліжку або диван), де повітряні отвори можуть бути заблоковані. У повітряних отворах не повинно бути пилу, пилу, волосся і тому подібне.

Уникте потрапляння волосся в решітку повітрозбірника під час роботи приладу.

- Обов'язково вимикайте пристрій від мережі після використання і перед зняттям.
- Виймаючи вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягніть за мережевий шнур, тримайтеся за вилку мережевого шнура.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу і мережевого шнура під час роботи.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.

Цей пристрій не призначений для використання людьми з фізичними, нервовими, психічними порушеннями або без достатньої інформції, а також осіб, включаючи дітей старше 8 років. Використання приладу такими особами допускається лише у тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і тих небезпек, які можуть виникати при його неправильному використанні.

**Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Зберга задуни!**

- Забороною самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантіємому талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевіряйте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

**ПРИСТІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.**

**ВИКОРИСТАННЯ ФЕНУ**  
Після транспортування або зберігання приладу в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше 3 годин.

- Перед вимиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі приладу.
  - Виділять будь-які наслідки, що заважають роботі пристрою.
  - Повністю розмотайте мережевий шнур.
  - Розкрийте ручку (6).
  - Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
  - Перемикачем (1) встановіть потрібну швидкість подачі повітря:
    - «0» – фен вимкнений;
    - «І» – низька швидкість;
    - «ІІ» – висока швидкість.
  - За допомогою перемикача (2) встановіть необхідну температуру повітряного потоку:
    - «І» – слабкий нагрів;
    - «ІІ» – середній нагрів;
    - «ІІІ» – максимальний нагрів.
- Примітка:** При першому використанні можливе з'явлення стороннього запаху та невеликої кількості відіг нагрівального елементу, це допустимо.
- У даній моделі передачаєча функція подачі «холодного» повітря, використовуйте її для фіксації зачіски. Для подачі «холодного» повітря уминьте фен, а потім натисніть та утримуйте кнопку (3) ✳.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

## КЫРГЫЗ

**ФЕН VT-2238 BN**  
Фен чачты куртатуу жана жасам үчүн арналган.

**СЫПАТТАМА**

- Абаны ылдамдыгын которучу (0/І/ІІ)
- Ысытуу даражасынын которучу (І/ІІ/ІІІ)
- «Муздак» шамалды үйлөтүү баскычы
- Насадка-концентратор
- Аба чыгуучтун панкарасы (нечилме чыпка)
- Бугүлмө тутка
- Асыл коюу үчүн илмечке
- Диффузор

**КӨНҮЛ БУРУНУЗ!**

- Түзмөктү суу курлаган идиштердин (мисалы, ванна, бассейн ж. б. сыяктуу) жанында пайдаланбаңыз.
- Фенди ванна бөлмөсүндө колдонгондон кийин тармактык шнурду айрысын электр тармагынан суруп, себеби суунун жаңыңдыгы түзмөктү өчүрүп менен өчүрүлгөндө деле коругунуш жаратат.
- Використовувати крутку або плоско щітку, розчісуйте волосся зверху вниз і одночасно направляйте на нього гаряче повітря, що виходить з насадки-концентратора (4). Таким чином повільно розправляйте кожне пасмо від коренів до кінчиків. Коли ви розпрямите нижні пасма, почніть розпрямляти пасма середнього шнурі і завершіть процес розпрямленням пасом верхнього шнурі волосся.

**КООПСУДК ЧАРАЛАРЫ**  
Электр шампанды пайдалануудан мурда ушул колдонмону көңүл коюп үйрөнүң. Аны малымат катары сактап алыңыз.  
Түзмөктү түзүлгөн арналышы боюнча гана, ушул колдонмодо бангалганга ылайык колдонуңуз. Шампанды туура эмес пайдалануу аны бузулуусунан, колдонуңуңуң же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Түзмөктү иштеткенден мурун түзмөктүн иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгончун текшерип алыңыз.
- Өткүрчүнүчү жоюу үчүн түзмөктү электр розеткасына туташтыр-ганда коюунуң туура эмес. «Муздак» шамал үйлөтүү баскычың «3» жана ар тутамды бекитиңиз.
- Жеткирүүнүн топтомо кирген саптамасын гана пайдаланыңыз.
- Шампанды иштеткенде тармактык шнурдун толук узундугуна жанды-рунун сунуш кылыңыз.
- Тармактык шнур:
  - ысык буюмдарга тийиңбей,
  - учтуу кырлардын үстүнөн тартпай,
  - аспапты көтөрүп ташуу үчүн колдонбонуң.
- Тармактык шнурдун жана тармактык айрымын изоляциясынын абал-ын мезгилдү түрдө текшерип туруңуз.
- Электр шнурдун, тармактык айрысынын бузулуусуны бар болсо, түзмөк иштеп-иштейбей туурса же кулуп ташып аны иштетүүгө ууш салыңат. Ошол жөнүндө болгон суроолорго менен авториздуулан-ган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Түзмөктү аэрозождорду чачкан же жеңил тутанып кетүүчү суюктук-тар колдонулган жерлерде колдонбонуң.
- Чачты жасалодон ийини гана чач үчүн пакты себикиз.
- Ваннада киринген учурда аспапты колдонбонуң.
- Иштеп турган шампанды эч качан кароосуз калтырбасыз.
- Корпустун, тармактык шнурун жана тармактык шнурдун айрысына суу колуңуз жана менен тийбейсиз.
- Иштеп турган фенди туткасы жагынан гана кармаңыз.
- Түзмөктү ваннага же суу топтолгучтар раковинага түшө турган жер-лерде саптаманы жана тармактык жерлерде саптабасыз, түзмөктү сууга же башка суюктукка салбасыз.

- Түзмөк сууга түшкөн болсо, токтоосуз тармактык айрыгы электр розеткадан сууруп, андан кийин гана шампанды суудан чыгарсаңыз болот.
- Уйкудагы абалда болсоңуз, түзмөктү колдонбонуң.
- Шампанды суу чачты же синтетикалык париктерди жасалоо үчүн колдонбонуң.
- Иштеп турган ысык жактарын бетинизге, моюнуңузга жана башка денемиздин бөлүктөрүнө тийгизгенден абайланың.
- Корпустун ар кыл тештерине башка буюмдарды салбасыз.
- Фендин аба чыгуучу тештерин жабууга тыюу салыңат, фенди аба тештерин жабууга тууган жумушак беттерге (серебеттин же дивандын үстүнө) салбасыз. Аба тештериге мамык, чач, кан ж. б. дисе-лери кирбеси зарыл.
- Шайман иштеп турган учурда чачыңыз аба алгычтын панкарасына түшкөндөн абайланың.
- Колдонгондон кийин же тазалангандан мурун ар дайым түзмөктү тар-магынан сууруңуз.
- Тармактык шнурдун айрысын электр розеткасынан суурганда, тар-мактык шнурдан кармап эч качан тартпасаң, тармактык шнурдун айрысынан гана кармаңыз.
- Шайман иштеген учурда балдарга шампандын корпусуна жана тармактык шнурду кармашпай уруксат бербейсиз.
- Бул түзмөк 8 жаштан кичүү балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Ушул түзмөк дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар, 8 жаштан жогору балдарды кошо алганды, же кол-дорун боюнча татаалдыксы же билими аз болгон адамдар колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес. Ушул адамдар алардын коопсуз-дугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же түзмөктү коопсуз колдонуу жана аны туура эмес колдонуусу жарактан коркунучтуу жөнүндө ылайыктуу жана түшүндүрүү колдонмону берген учурда гана түзмөктү колдонсо болот.
- Шампанды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга чек салыңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн, таякак катары колдонулган позитив-лен баштыктарды кароосуз таштабасыз.

**Көңүл буруңуз! Полицитлен баштыктар же таңакат племкасы менен ойноносо балдарга уруксат бербейсиз. Бул тумчугузуунн коркуну-чун жаратат!**

- Түзмөктү өз алдынча оңдоого тыюу салыңат. Түзмөктү өз алдын-ча акыртпай, ар кыл бузулулар пайда болгон же түзмөк кулуп ташкан учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайттагы тейлөөсүнө кирген авториздууланган (ыйга-рым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Түзмөктү заводдук таңгандыча гана транспорттоо зарыл.
- Түзмөктү балдардын жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар-дын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

**Көңүл буруңуз! Түзмөктү өана бөлмөсүндө, душ, бассейн ж. у.с. жерлерде суунун жанында колдонбонуң.**

### УТИЛИЗАЦИЯЛОО

Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомо кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин тушмуш-тиричилик калыбы менен бирге таштабасыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистешти-рилген пункткара бериниз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды митирдүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилиза-циялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөтө, тушмуш-тиричлик калдыктары утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнө кайрылыңыз.

**DISPOSITIUNE ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNIC/E ÎN ÎNCĂPERI DE LOCUIT. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZA-REA DISPOSITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCAPERILE DE LUCRU.**

**UTILIZAREA USCĂTORULUI DE PĂR**  
**După transportarea sau depozitarea dispozitivului în condiții reci (de iarnă) este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin 3 ore.**

Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii de lucru a dispozitivului.

Întrădați opti autocautare care împiedică funcționarea dispozitivului.

Desfășurați complet cablul de alimentare.

Introduceți fișa cablului de alimentare în priză electrică.

Ca ajutorul comutatorului (1) setați viteza necesară de livrare a aerului:

„0” - uscătorul de păr este oprit;

„I” - viteză joasă;

„II” - viteză înaltă.

Ca ajutorul comutatorului (2) setați temperatura necesară a fluxului de aer:

„I” - încălzire ușoară;

„II” - încălzire medie;

„III” - încălzire maximă.

**Remarcă: La prima utilizare este posibilă apariția unui miros străin și o cantitate mică de fum de la elementul de încălzire, acest lucru este permis.**

În modelul dat este prevăzută funcția de livrare a aerului „rece”, utilizați-o pentru fixarea coafurii dvs. Pentru livrare aerului „rece” porniți uscătorul de păr, apoi apăsați și mențineți apăsarea butonului (3) ✳.

Електроприлад призначений для побутового використання у житлових приміщеннях, забороняється комерційне використання та використання пристрою у виробничих зонах та робочих приміщеннях.

Використання фену після транспортування або зберігання приладу в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше 3 годин.

Перед вимкненням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі приладу.

Виділять будь-які наслідки, що заважають роботі пристрою.

## ROMÂNĂ

**USCĂTOR DE PĂR VT-2238 BN**  
Uscătorul de păr este destinat pentru uscarea și aranjarea părului.

**DESCRIERE**

- Comutatorul vitezei aerului (0/І/ІІ)
- Comutatorul gradului de încălzire (І/ІІ/ІІІ)
- Buton de livrare a aerului „rece”
- Duza-concentrator ✳
- Grila de admisie a aerului (filtru detașabil)
- Mâner pilot
- Ansă pentru așărare
- Difuzor

**ATENȚIE!**

- Nu utilizați dispozitivul în apropierea rezervoarelor cu apă (cum ar fi camere- ră de baie, piscină, etc.).
- După utilizarea uscătorului de păr în camera de baie, deconectați fișa cab- lului de alimentare din priză electrică, deoarece apropierea apei prezintă pericol, chiar și atunci, când dispozitivul este deconectat de la întrerupător.
- Pentru protecție suplimentară este recomandabilă instalarea unui dis- junctor de protecție (ECB) cu curent nominal nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare electrică; pentru instalarea ECB adresați-vă unui specialist.

**MĂSURI DE SIGURANȚĂ**  
Înainte de a începe exploatarea dispozitivului electric citiți cu atenție instrucțiu- nes de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.

Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispoz- itivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

Înainte de a conecta dispozitivul, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electri- că corespunde tensiunii de lucru a dispozitivului.

- Pentru a evita riscul de apariție a incendiului, nu utilizați mansonse de reduc- ție la conectarea dispozitivului la priză electrică.
- Utilizați doar duza care face parte din setul de livrare.
- La utilizarea dispozitivului se recomandă desfășurarea cablului de alimentare în toată lungimea sa.
- Cablul de alimentare nu trebuie:
- să atingă obiecte fierbinți,
- să fie treacă peste marginile ascuțite,
- să fie folosit pentru transportarea dispozitivului.

Verificați periodic starea izolației cablului de alimentare și a fișei cablului de alimentare.

Nu utilizați dispozitivul în cazul deteriorării fișei cablului de alimentare sau ca- blului de alimentare, dacă dispozitivul funcționează cu întreruperi, precum și după căderea dispozitivului. În legătură cu orice aspecte ale reparației adres- ați-vă la un centru autorizat (impuniterici) de service.

Nu conectați dispozitivul în locuri unde sunt pulverizați aerosoli sau se folo- sească lichide ușor inflamabile.

Aplicați fixativul de păr numai după modelarea coafurii.

Nu utilizați dispozitivul în timp ce faceți baie.

Nu apăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără suprafețe sensibile la căldură, în special în apropierea fișei de alimentare și a fișei cablului de alimen- tare cu mâinile ude.

Tineți uscătorul de păr în funcțiune numai în zona mânelorui.

Nu puneți și nu păstrați dispozitivul în locuri de unde ar putea cădea în lavoar sau în cădă cu apă, nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.

Dacă dispozitivul a căzut în apă, extrageți imediat fișa cablului de alimentare din priză electrică și doar apoi puteți scoate dispozitivul din apă.

Nu utilizați dispozitivul dacă vă aflați în stare de somolență.

Evitați contactul suprafețelor fierbinți ale dispozitivului cu fața, gâtul și alte părți ale corpului.

Nu scăpați dispozitivul.

Nu plasați dispozitivul în timpul funcționării pe suprafețe sensibile la căldură, precum mo (de exemplu, pe șervețel, pe șervețel și nu așezați).